

Systeme vidéo de recul RFK Truck Digital

Code : 001268308



Les appareils électriques et électroniques usagés (DEEE) doivent être traités individuellement et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage des appareils.

Suite à l'application de cette réglementation dans les Etats membres, les utilisateurs résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement leurs appareils électriques et électroniques usagés dans les centres de collecte prévus à cet effet.

En France, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous envisagez d'acheter un produit neuf similaire.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les retirer de l'appareil et les déposer dans un centre de collecte.

Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad, ZAC Englos les Géants Lieu-dit Rue du Hem, TSA 72001 SEQUEDIN, 59458 Lomme CEDEX/France.

Tous droits réservés, y compris la traduction. Toute reproduction, quel que soit le type (p.ex. photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique) est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Le contenu de ce mode d'emploi peut ne pas correspondre fidèlement aux intitulés exacts mentionnés dans les différents menus et paramètres de l'appareil. Reproduction, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à l'état du produit au moment de l'impression.

Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans avis préalable.

Pour tout renseignement, contactez notre service technique au 0892 897 777

© Copyright 2014 par Conrad. Imprimé en CEE.

XXX/01-15/JV

Cette notice fait partie du produit. Elle contient des informations importantes concernant son utilisation. Tenez-en compte, même si vous transmettez le produit à un tiers.

Conservez cette notice pour tout report ultérieur !



Consignes de sécurité



Le système de recul est une aide et ne soustrait pas le conducteur à ses obligations de diligence concernant la circulation routière conformément au code de la route. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.

Consignes générales

- Ne posez jamais l'appareil sur un support instable. Il pourrait être endommagé en cas de chute.
- Cet appareil n'est pas un jouet, ne le laissez pas à la portée des enfants.
- Respectez aussi les consignes de sécurité présentées dans les notices des autres appareils raccordés à la caméra.
- Dans les installations professionnelles, les mesures de prévention des accidents édictées par les autorités compétentes, concernant les installations et les équipements électriques, doivent être respectées.
- Dans les écoles, lieux de formation et ateliers de loisir, la manipulation de produits électroniques doit se faire sous le contrôle de personnel qualifié.
- Si vous avez des questions à propos de l'appareil, de son fonctionnement, de la sécurité ou des branchements corrects, adressez-vous à notre service client.
- Le vendeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de l'utilisation de l'appareil, ainsi qu'en cas de réclamations émanant d'un tiers.

Conditions d'environnement

- Evitez les contraintes mécaniques fortes sur le moniteur. Protégez-le des vibrations et chocs violents, ne le laissez pas tomber et ne le secouez pas.
- N'exposez pas le moniteur à une température supérieure à 60°C et à des variations de température importantes. Protégez-le du rayonnement solaire direct et des sources de chaleur.
- La caméra est étanche aux projections d'eau et à la poussière conformément à la norme IP65. Le moniteur doit exclusivement être utilisé en intérieur.
- Certains vernis, plastiques ou autres produits d'entretien peuvent abîmer le revêtement du boîtier ou des accessoires.

Dysfonctionnements

- Si un objet ou un liquide pénètre dans l'appareil, faites-le contrôler par une personne qualifiée avant de le réutiliser. Nous vous conseillons de vous adresser à notre service client.

Matériaux d'emballage

- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants (risque d'étouffement).

Nettoyage et entretien

- Conservez toujours l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec.

Application de la garantie



1. L'application de la garantie est soumise aux dispositions légales. La période de garantie débute à la remise de l'appareil. En cas d'application de la garantie, nous demandons que l'appareil soit restitué avec un justificatif d'achat (ticket de caisse, facture ou autres), avec la carte de l'appareil dûment remplie et une description précise du défaut. Sans ces éléments, nous ne sommes pas tenus d'assurer les prestations de garantie.
2. Pendant la période de garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts matériels ou de fabrication. Le fabricant est libre de réparer les pièces/appareils défectueux, ou de les remplacer. Aucune autre requête ne sera prise en compte. Les pièces remplacées sont notre propriété. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.
3. Toute intervention sur l'appareil effectuée par des sociétés ou personnes non autorisées par nos soins, entraîne automatiquement l'annulation de la garantie.
4. Sont exclus de la garantie tous les dommages résultant d'une utilisation non conforme, du non respect de la notice d'utilisation, de l'épuisement des piles ou du déchargement des accus, et de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil.
5. La réparation ou le remplacement de pièces ne prolonge en aucun cas la période de garantie initiale.

Mirroring (effet miroir)

En fonction de la situation d'installation de la caméra dans le véhicule, vous pouvez configurer la représentation d'image des manières suivantes :

- Normal :**
- Position normale de l'image. Il s'agit du réglage de base correspondant à un montage horizontal classique.
- Gauche-droite :**
- Effet miroir vertical. L'image est représentée comme si vous regardiez dans le rétroviseur.
- Haut-bas :**
- Effet miroir horizontal. Ce réglage est adapté pour un montage suspendu de la caméra.
- Gauche-droite & haut-bas :**
- Effet miroir vertical et horizontal. Ce réglage est adapté pour un montage suspendu de la caméra avec reflet.

Navigation :

- Choix avec les touches ▲ ▼ .
- Modification avec les touches ◀ ▶ .
- Enregistrement du réglage avec la touche .
- Sortie avec la touche .

Caractéristiques techniques


Caméra

Capteur d'image	CMOS
Résolution vidéo	640 x 480 pixels
Angle de vue	85°
Vision nocturne	Jusqu'à 5 mètres env.
Codec vidéo	MPEG4
Alimentation électrique	12 V/130 mA, 24 V/75 mA, avec éclairage IR 12 V/300 mA, 24 V/110 mA
Dimensions	96 x 52 x 61 mm (sans le support)
Poids	450 g
Température de fonctionnement	-10 à 50°C
Type de protection	IP65

Moniteur

Ecran	17,78 mm (7") TFT
Résolution	800 x 480 pixels
Mémoire externe	Carte SD jusqu'à 32 Go (Classe 4 min.) Disque dur jusqu'à 1 To via USB 2.0
Débit d'images	30 fps (max)
Résolution vidéo	VGA
Format vidéo	AVI
Dimensions	214 x 157 x 26 mm
Poids	492 g

Contenu de la livraison

 Grâce au système de transmission vidéo numérique sans fil, le système de la caméra est en grande partie protégé contre les perturbations (émetteurs radio ou Bluetooth, par exemple). La vidéo n'est toutefois pas continuellement fluide.

Contenu de la livraison



Caméra avec support



Moniteur



Support ventouse



Câble vidéo



Serre-câbles



Câble de raccordement pour prise 12/24 V



2 antennes



Matériel de fixation (vis, attache-câbles)



Mode d'emploi



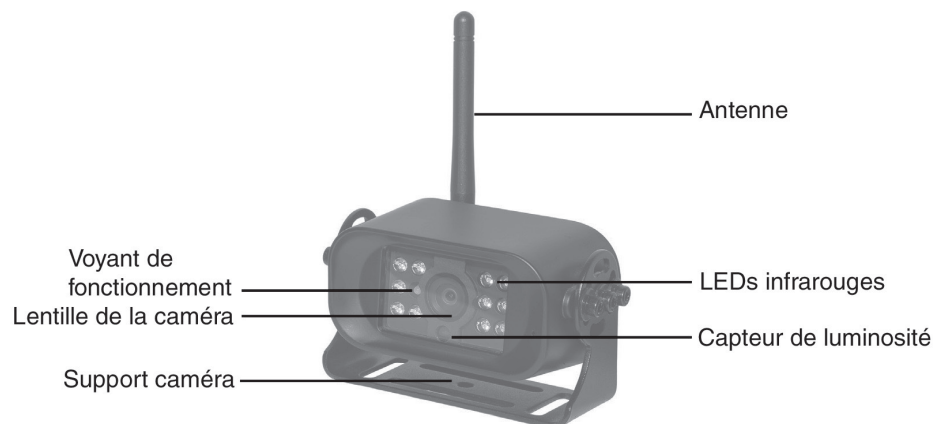
Passe-câble



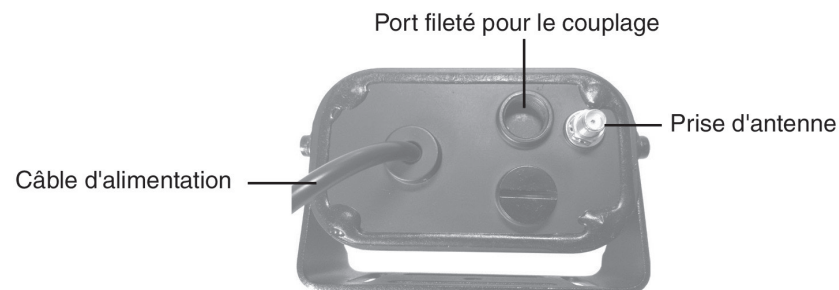
Clé Allen

Vue d'ensemble de l'appareil

Caméra



Arrière de la caméra



La caméra est équipée d'un capteur de luminosité. En cas d'obscurité, l'éclairage infrarouge s'allume automatiquement.

Navigation :

- Choix avec les touches ▲ ▼ .
- Activez/désactivez avec les touches ◀ ▶ .
- Confirmez et enregistrez à l'aide de la touche **OK**
- Sortie avec la touche **MENU**

PIP (qualité d'image)

La qualité de l'image au cours de la transmission dépend de deux facteurs : la résolution et le taux de compression. Vous obtenez dans un premier temps un aperçu des réglages de la caméra concernée ; la qualité de l'image peut être réglée pour chaque caméra dans un deuxième temps. Deux résolutions d'image sont disponibles : High (élevée) et Low (basse), ainsi que 4 taux de compression. Le taux de compression le plus faible offre la meilleure qualité d'image (réglage Top).

PIP-Einstellungen		
Kamera-1	Hoch	Mittel ▶
Kamera-2	Hoch	Mittel ▶
Kamera-3	Hoch	Mittel ▶
Kamera-4	Hoch	Mittel ▶
OK:Optionen MENÜ:Verlassen		

- Sélectionnez la caméra.

Navigation :

- Choix avec les touches ▲ ▼ .
- Enregistrement du réglage avec la touche **OK**
- Sortie avec la touche **MENU**

PIP-Einstellungen	
Auflösung	Qualität
Hoch	Top
Niedrig	Hoch ✓
	Mittel
	Niedrig
OK:Optionen MENÜ:Verlassen	



Navigation :

- Choisissez Resolution Size (Résolution) ou Quality (Qualité) à l'aide des touches ◀ ▶ .
- Sélectionnez avec les touches ▲ ▼ .
- Affichez/effacez le symbole ✓ avec la touche **OK**
- Sortie avec la touche **MENU**

- Sélectionnez la caméra.

Kopplung		
Kamera-1	Gekoppelt	0xe01f0008
Kamera-2	Gekoppelt	0xe01f0007
Kamera-3	Gekoppelt	0xe01f0006
Kamera-4	Gekoppelt	0xe01f0005
OK:Optionen /Abbrechen		MENÜ:Verlassen


Navigation :

- Choix avec les touches ▲ ▼ .
- Enregistrement du réglage avec la touche 
- Sortie avec la touche 
- Faites pivoter l'aimant sur environ deux tours dans le filetage supérieur. Le témoin de fonctionnement situé à l'avant de la caméra clignote en orange. Dévissez de nouveau l'aimant. Le témoin de fonctionnement cesse de clignoter une fois le couplage terminé.

Kopplung	
<div>Koppeln Halten Sie die PAIR-Taste am Sender 2 Sekunden gedrückt 26</div>	
OK:Optionen /Abbrechen MENÜ:Verlassen	

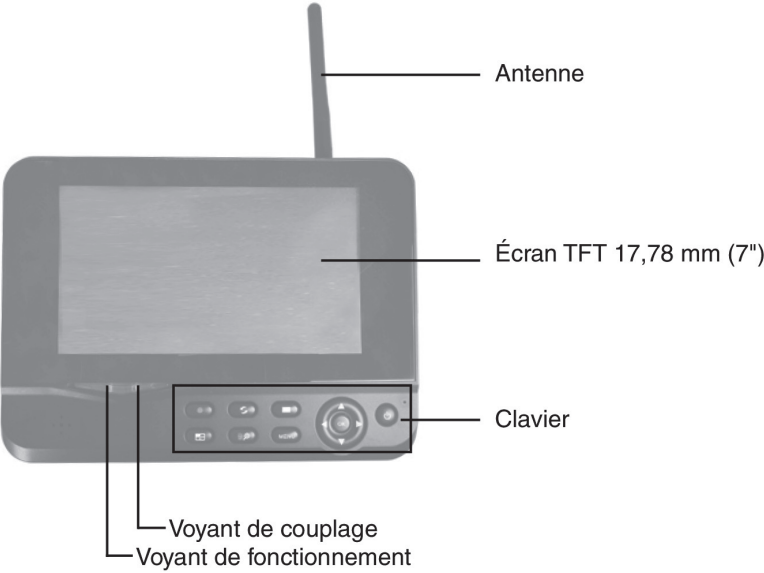
- Si le couplage a été effectué avec succès, le message **Pairing OK** s'affiche.
- Si le couplage a échoué, le message **Pairing failed** s'affiche. Réitérez le processus le cas échéant.
- Une fois le couplage effectué, veuillez revisser l'aimant dans le filetage inférieur.

Active (activation de la caméra)










Aktivierung	
Kamera-1	An 
Kamera-2	An
Kamera-3	An
Kamera-4	Aus
OK:Optionen MENÜ:Verlassen	

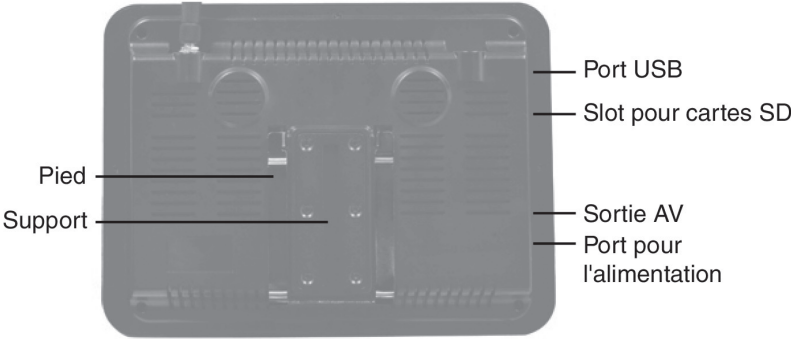
Pour que la caméra soit active, elle doit être en position **On**.

Moniteur



Clavier du moniteur

-  Touche Marche/Arrêt
-  Démarrer l'enregistrement
-  Démarrer l'affichage périodique des caméras à des intervalles déterminés
-  Mode lecture
-  Ouverture du menu
-  Effacer un fichier en mode lecture/Connecter l'image sur la sortie AV
-  Faire basculer l'affichage de la caméra sur l'écran
-  Touches curseurs pour la navigation
-  Entrée/validation



Mise en service

Mise en service/montage

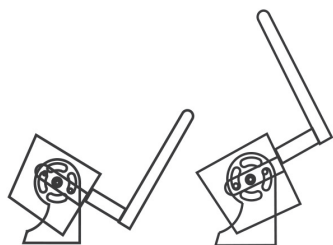
Faites pivoter les antennes fournies sur les prises d'antenne du moniteur et de la caméra.

Montage de la caméra

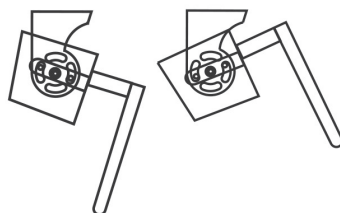
Au vu de la diversité des différents modèles et conceptions de véhicules, vous ne trouverez dans ce mode d'emploi que des instructions relatives au montage et à la fixation de la caméra. En ce qui concerne l'alimentation, il convient de garder à l'esprit les principes suivants :

1. Si la caméra n'est censée fonctionner qu'en marche arrière, recherchez une possibilité de montage à proximité du feu de recul.
2. Si vous souhaitez que la caméra fonctionne en permanence, nous vous recommandons un branchement sur la borne positive de l'allumage (borne 15).

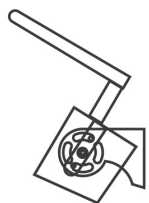
Le montage doit être effectué au centre du véhicule, afin que la caméra puisse saisir l'ensemble de la zone à l'arrière du véhicule. Au moment d'effectuer les perçages, assurez vous qu'aucun(e) câble électrique, conduite de frein, pièce essentielle telle que le réservoir d'essence ne puisse être endommagée. Vous devez fixer la caméra de sorte qu'elle ne puisse pas se désolidariser et porter atteinte à la circulation. La caméra ne doit pas recouvrir les feux arrière ni la plaque d'immatriculation et ne doit pas dépasser par rapport aux dimensions extérieures du véhicule. La caméra peut être inclinée de +/- 60° par rapport au support, le lieu de montage doit être choisi au regard de ce facteur. Tenez compte de l'antenne à l'arrière de la caméra. Dévissez le support de la caméra. Marquez les orifices de perçage nécessaires. Des orifices d'un diamètre compris entre 3,5 et 4 mm sont requis pour la fixation de la caméra. Veuillez fixer le support sur le lieu de montage. Effectuez un perçage de 9 mm (passe-câble) pour le câble d'alimentation en cas de nécessité. Utilisez le passe-câble fourni afin de maintenir l'humidité en dehors de l'intérieur de la caméra. Réglez l'angle de vue souhaité des deux côtés en utilisant la clé Allen.



Montage à l'horizontale



Montage suspendu



Montage à la verticale

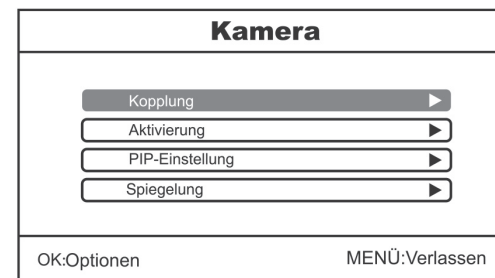
Disposez le câble de raccordement au niveau du feu de recul. Si vous souhaitez faire fonctionner la caméra en permanence, câblez le sur la borne positive de l'allumage (alimentation 12/24 V). Reliez le câble noir avec la masse du véhicule et le câble rouge de la caméra avec le pôle positif du feu de recul ou 12/24 V.

Réglages caméra

4 réglages de caméra sont possibles : Pairing, Active, PIP et Mirroring

- Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au menu.

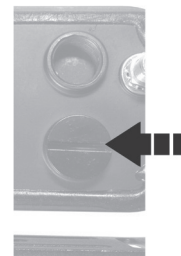
- A l'aide des touches **◀ ▶**, choisissez l'option de menu **Camera** et confirmez avec la touche **OK**.



Pairing (Couplage)

Le couplage permet de synchroniser la caméra avec le moniteur. Le couplage entre le moniteur et la caméra fournie a déjà été effectué en usine. Si vous souhaitez faire fonctionner une caméra supplémentaire, il est nécessaire de procéder à un couplage.

Un contact commutateur est intégré dans le boîtier de la caméra, il est activé via un aimant. Celui-ci est introduit à l'arrière de l'appareil sous la forme d'une vis.



Dévissez l'aimant en utilisant un tournevis adapté.

- Sélectionnez Pairing.

Navigation :



- Choix avec les touches **◀ ▶**.

- Enregistrement du réglage avec la touche **OK**.

- Sortie avec la touche **MENU**.

System Information

Pour afficher la version du software et les identifiants des caméras raccordées.

- Quittez à l'aide de la touche  ou .

System Upgrade





Une mauvaise mise à jour peut endommager l'appareil ou les caméras raccordées.

Scan Mode Period

Réglage de l'intervalle de changement d'affichage à l'écran.

Au choix : 5, 10, 15, 20 et 30 secondes.

Navigation :

- Choix avec les touches ▲ ▼.
- Enregistrement du réglage avec la touche .
- Sortie avec la touche .



Load Default

Réinitialise l'appareil sur les réglages usine. Choisissez OK pour procéder à la réinitialisation, ou Cancel pour abandonner. L'appareil affiche le message **Loading default, please wait...** puis retourne dans le menu système.



L'allemand est la langue par défaut. Vous pouvez la modifier si vous le souhaitez.



Navigation :

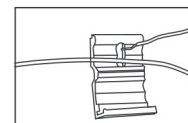
- Choix avec les touches ▲ ▼.
- Enregistrement du réglage avec la touche .
- Sortie avec la touche .

Luminosité

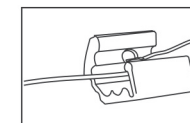
Permet de régler la luminosité : 4 paliers disponibles.

Navigation :

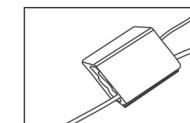
- Choix avec les touches ◀ ▶.
- Enregistrement du réglage avec la touche .
- Sortie avec la touche .



Insérez le câble avec lequel vous souhaitez établir une connexion dans le serre-câble.



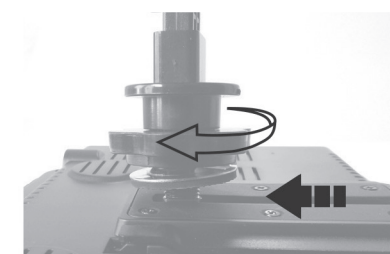
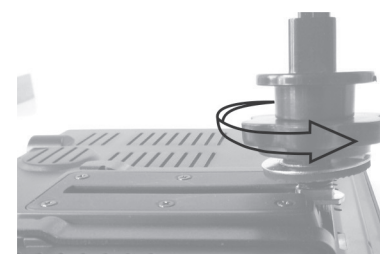
Insérez y le second câble.



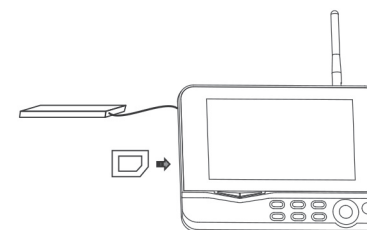
Refermez le serre-câble.

Fixation du moniteur


Montez le support ventouse sur le rail métallique situé à l'arrière du moniteur, puis fixez le sur le pare-brise. Le moniteur ne doit pas porter atteinte à votre champ de vision. Branchez le moniteur sur la prise 12/24 V.



Carte SD/support de stockage USB



Un support de mémoire est indispensable pour l'enregistrement de vidéos ou de photos : il peut s'agir d'une carte SD, d'une clé USB ou d'un disque dur externe. Lorsqu'un support de mémoire est raccordé à l'appareil, il apparaît sur l'écran.

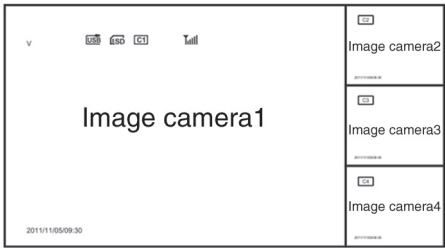
Carte SD : 

Clé USB : 

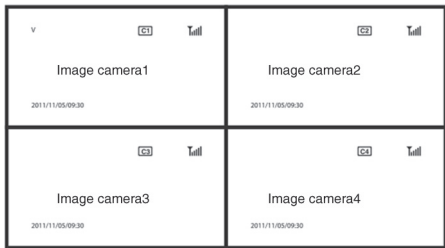


Eteignez l'appareil avant d'insérer un support de stockage.

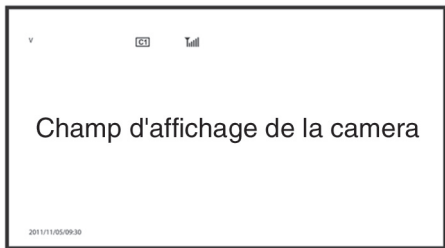
Première mise en service



- Appuyez sur la touche pendant 3 secondes pour allumer le moniteur. Le témoin de fonctionnement s'allume, l'écran devient bleu puis affiche les caméras raccordées. Si aucune caméra n'est raccordée au moniteur, l'indication 'No signal' s'affiche.
- Sur les appareils livrés, un couplage standard a été effectué. Des caméras supplémentaires peuvent être ajoutées au kit RFK Truck Digital. Dans ce cas, il est nécessaire d'effectuer le couplage.
- Une fois le couplage effectué avec succès, la ou les images des caméras sont affichées sur le moniteur.
- Appuyez sur la touche pour obtenir différentes configurations sur l'écran. Chaque pression sur la touche modifie l'affichage :



Affichage Quattro : affichage simultané de toutes les caméras, avec une résolution réduite.



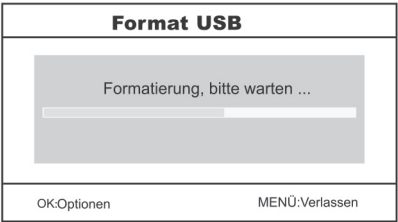
1 caméra : la première caméra est affichée.
Utilisez les touches pour afficher la caméra suivante.

Format SD/USB

Avec le formatage, le support de données dans le slot pour carte SD ou le port USB est préparé pour le stockage de l'enregistrement, toutes les données du support de données sont éventuellement effacées.

Pour démarrer le formatage, validez la demande de confirmation avec OK.

- A l'aide des touches , choisissez une des options du menu et confirmez avec la touche .
- SD Card : La carte SD est formatée
- USB Device : Le support de données sur le port USB est formaté.



Une fois le formatage terminé, le message **Format Successfully** s'affiche.

Storage for Recording

- A l'aide des touches , choisissez SD Card (Carte SD) ou USB Device (Support de données USB) pour l'enregistrement et confirmez avec la touche .

Display items

Différents symboles peuvent être affichés à l'écran, au choix :

- RSSI (puissance du signal)
- Statut SD/USB
- Camera

Navigation :


- Choix avec les touches
- Affichez ou effacez le symbole à l'aide de la touche .
- Quittez et enregistrez à l'aide de la touche .

TV System

- Choix de la norme de télévision PAL ou NTSC (PAL dans le standard européen).
- Choisissez à l'aide des touches .
- Confirmez avec la touche .

Aperçu du menu System

Date/Time	Pour régler la date et l'heure
Language	Pour choisir la langue de l'écran
Record Mode	Comportement de l'appareil lorsque le support de stockage est plein.
Format SD/USB	Formate le support de données raccordé
Storage for Recording	Pour choisir entre la carte SD et le support de données USB
Display items	Pour choisir ce qui doit être affiché : RSSI (puissance du signal), time (heure), statut SD/USB et Camera.
TV System	Pour choisir la norme de télévision : PAL ou NTSC (PAL dans le standard européen)
System Information	Affichage des informations de l'appareil (version du logiciel)
System Upgrade	Mise à jour des logiciels du moniteur et de la caméra
Scan Mode Period	Réglage de l'intervalle pour l'affichage des caméras
Load Default	Réinitialisation de l'appareil sur les réglages usine
Brightness	Réglage de la luminosité (4 paliers)
Energy Saving	Réglage de l'économie d'énergie

Pour sélectionner une option du menu, appuyez sur la touche .

Date/Time (date/heure)

Datum / Zeit

Datum



2011 / 11 / 05

Zeit




23 : 11

OK: OptionenMENU: Verlassen

Navigation :




- Choix avec les touches  .
- Réglez la valeur avec les touches  .
- Confirmez le réglage avec la touche  et quittez à l'aide de la touche .

Language

- Choisissez la langue souhaitée à l'aide des touches   et confirmez avec la touche .

Record Mode




Cette fonction vous permet de choisir le comportement de l'appareil lorsque la mémoire est pleine.


- A l'aide des touches  , choisissez le mode Normal ou Overwrite (réécrire) et confirmez avec la touche .

Normal : L'enregistrement s'interrompt immédiatement lorsque la mémoire est pleine.

Overwrite : Les enregistrements les plus anciens sont automatiquement supprimés lorsque la mémoire est pleine.




Affichage 1+3 : la première caméra est affichée en grand format. Pour afficher une autre caméra en grand format, utilisez les touches   .


- Appuyez sur la touche  pour obtenir un affichage des caméras par intervalles. Cinq intervalles sont disponibles dans le menu sous **System > Scan Mode Period** : 5, 10, 15, 20 et 30 secondes.

Fonctionnement


Symboles écran




Les symboles ne s'affichent que s'ils ont été activés au préalable sous Menu>System>Display Items.




Affichage par intervalles activé




Le symbole V signale la caméra en cours.




Caméras 1 à 4




Un disque dur mobile ou une clé USB est branché(e) sur le port USB.



Une carte SD a été détectée dans le slot de carte SD.



Affichage de la puissance relative du signal








Statut d'enregistrement

Enregistrement vidéo

Plusieurs modes d'enregistrement vidéo sont disponibles : Enregistrement manuel et enregistrement différé.












Enregistrement manuel

- Choisissez la caméra active pour cet enregistrement à l'aide des touches  .
- Appuyez sur la touche  pour faire démarrer l'enregistrement. Le symbole  s'affiche sur l'écran pour indiquer que l'enregistrement a démarré. Un V rouge apparaît sur l'image active.
- Pour stopper l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche .


9

Enregistrement différé







Programmez l'heure de démarrage/d'arrêt dans le menu **Time Recording**. Une fois l'enregistrement terminé, la vidéo est automatiquement sauvegardée.

- Appuyez sur la touche  pour accéder au menu.
- A l'aide des touches  , choisissez l'option **Record** et confirmez avec la touche .
- A l'aide des touches  , choisissez l'option **Timer Record** et confirmez avec la touche .
- A l'aide des touches  , choisissez l'option **New Schedule** et confirmez avec la touche .
- Pour supprimer un horaire déjà programmé, appuyez sur la touche .


 **Les enregistrements sont sauvegardés selon la hiérarchie suivante :**
Nom de dossier à la date du jour (p.ex. 20140806), numéro de caméra (C1_), heure

Timer-Aufnahme	
Kamera	Alle Kameras 
Datum	11/6/2012 Di
Startzeit	00 : 00
Endzeit	00 : 00
OK: Optionen MENÜ: Verlassen	

Navigation :









- Choisissez à l'aide des touches  .
- Réglez la valeur avec les touches  .
- Confirmez la saisie et quittez à l'aide de la touche .
- Une fois la programmation effectuée, l'enregistrement démarre automatiquement à l'heure fixée.
- Une pression sur la touche  met fin à l'enregistrement en cours.

 **L'enregistrement est sauvegardé automatiquement toutes les 5 minutes.**






 **Il est possible d'enregistrer jusqu'à quatre caméras simultanément. Chaque caméra dispose alors de son propre fichier. En cas d'enregistrement simultané de 4 caméras, le taux de rafraîchissement diminue sur 10 images par seconde.**

 **L'enregistrement différé ne fonctionne que si la date et l'heure ont été réglées.**

Lecture/suppression de fichiers

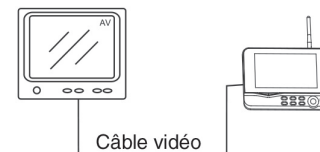
- Pour démarrer la lecture, appuyez sur la touche  ou choisissez Playback dans le menu et confirmez à l'aide de la touche .
- Choisissez un répertoire à l'aide des touches   et confirmez avec la touche .
- Choisissez une vidéo à partir du dossier Date du jour>Numéro de la caméra à l'aide des touches   et démarrez la lecture avec la touche .


Navigation

- Touches   : Avance et retour rapide
- Touche  : Lecture/Pause
- Touche  : Interrompt
- Touche  : Effacer le fichier

 **Lors de la suppression de fichiers, il n'existe aucune demande de confirmation. Seul un répertoire vide peut être supprimé.**

Sortie AV



L'appareil peut être raccordé à un second moniteur grâce au câble vidéo fourni. Pour cela, raccordez la sortie AV à une prise prévue pour cet usage sur le téléviseur. Pour faire basculer l'image entre la sortie AV et l'écran, appuyez sur la touche .






Paramètres

Réglages système

- En mode de fonctionnement normal, appuyez sur la touche  pour accéder au menu principal.



- Choisissez l'option **System** grâce aux touches  .

System	
Datum / Zeit 	
Sprache 	
Aufnahme-Modus 	
Format SD/USB 	
	
OK: Optionen MENÜ: Verlassen	